

## Ellen Fellmann Entre oeil et oreille

Avec ses compositions audio-visuelles, Ellen Fellmann thématise autant les différences entre musique et film que leur intersection, ainsi que leur capacité de communication. L'objectif est de créer un engrenage structurel de deux formes d'expression et non pas d'établir hiérarchies, traductions ou additions. Pour cela, le mouvement est l'élément principal, parce qu'il constitue l'intersection structurelle entre images en mouvement et musique. A travers une communication image / son, les deux formes d'expression agissent comme deux protagonistes d'importance égale. L'énergie de cette communication est la force constituante entre les matériaux hétérogènes. La signification des travaux d'Ellen Fellmann se distingue par un pouvoir gestuel qui se transmet par différentes formes de mouvement.

La création d'Ellen Fellmann est influencée par la pensée du philosophe Jaques Derrida et sa théorie de la signification : toute émergence de signification se base sur une trace matérielle, seule la communication du matériel produit une signification. Traduit en contexte artistique, cela signifie que chaque forme d'art consiste en une matérialité différente et a donc une autre manière de «signifier» avec des procédés différents, lesquels appartiennent à une matérialité spécifique.

Ce qui intéresse Ellen Fellmann, c'est l'exploration de la collision de différents modes de communication : leurs différences de corporalité, leurs différences aussi bien que leurs intersections dans leur potentiel de communication, et les drames qui en découlent. A la frontière de deux formes d'expression apparaît un nouveau domaine.

Pour Ellen Fellmann, l'essentiel est que les formes d'art elles-mêmes et leur pouvoir ne se perdent pas dans un état de fusion. Elle essaye de préserver l'identité des différentes formes d'art : des «espaces d'art» sont recomposés d'une nouvelle manière, sans perdre leur propre force, car elle part de chaque matérialité respective et de leurs procédés. Ainsi, non seulement les intersections sont tangibles, mais également les frontières des espaces artistiques.

Une soirée avec... Ellen Fellman  
jeudi 12 octobre 2017 à 19h au Cube - independent art room

Cette soirée est réalisée grâce au soutien de



Senate Department  
for Culture and Europe



## Ellen Fellmann Between eyes and ears

With my audiovisual compositions, I thematise the differences as well as the contact-planes and the capability of communication between music and (moving) image. My aim is to build a structural interlocking of both forms of expression and not to build hierarchies, translations or additions. Therefore movement is the central category, because movement builds the structural intersection between moving images and music. Through a communication between sound and image, both art forms operate as equal protagonists. The energy of this communication is the form-building power between the heterogeneous materials. The meanings of my works are formed by gestural power, which are transported through different qualities of movements.

My work is influenced by thoughts of the French philosopher Jacques Derrida and his theory of meaning. Every emergence of meaning is based on a material trace, only the communication of the materiality produces meaning. Translated to the art context that means, that every art form consists on a different materiality and thereby has a different way of generating meaning with different procedures. Procedures that belong to the specific materiality.

I explore the clash of those different ways of communication: the difference of their physics, the difference as well as the intersections in their potential of communication and therefrom emerging «dramas». On the border between the both art forms appears a new field. For me, it is important, that the art forms do not lose themselves and their power in a condition of melting together. I try to keep the identities of the different art forms: «art spaces» were put together, but do not lose their independent power, because of keeping the different procedures of materiality.

Une soirée avec... Ellen Fellmann  
jeudi 12 octobre 2017 à 19h au Cube - independent art room

Cette soirée est réalisée grâce au soutien de



Senate Department  
for Culture and Europe



## Ellen Fellmann About

Ellen Fellmann works as a composer and artist / film director in the intersection of musical and visual composition.

Study of music, classical vocal art and piano in Munich, academic study of musicology and philosophy in Munich and Berlin (Graduation with Distinction). Focus on research into equal forms of communication in the intersection of music and film / video since 2000. Her work includes instrumental and electro-acoustic compositions, multi-channel sound choreographies, audiovisual compositions and photo-works as well as music films.

Grant from Hauptstadtkulturfonds Berlin 2003. Guest artist at the Electronic Studio of the Technical University Berlin, start of electro-acoustic spatialisation and audiovisual multi-channel composition in 2003. Bursary for International Summer School for New Music Darmstadt 2004, Artist-in-residence grant from the French Ministry of Foreign Affairs for Résidences internationales aux Récollets Paris in 2006. Grant from Edith-Ruß-Haus Oldenburg for Media Art and Stiftung Niedersachsen in 2007. Award of IMEB France in 2008, concours SPOR Festival for contemporary music and sound art Denmark 2011. Support from Capital Cultural Fund Berlin and Swiss Arts Council Pro Helvetia 2015, International Cultural Exchange Fund of Berlin Senat Departement 2017.

Since 2002 she has also been working as a video director for concert and opera films and music documentaries.

In 2005-06 numerous prizes and nomination for Prix Rose d'Or Luzern 2007 with the production of six classical symphonies in collaboration with Kent Nagano and the Deutsches Symphonie Orchester Berlin (Kent Nagano conducts classical masterpieces). Her work has been shown at, among other places, EMAF Osnabrück, ZKM Karlsruhe, Maison de l'Architecture Paris, New York Festivals, Borusan Music House Istanbul, Akademie der Künste Berlin, NYCEMF New York, LE 18 Marrakech. In 2007-08 commencement of teaching assignments at German universities and art academies. Since 2010 lecturer at University of the Arts in Bern / Switzerland in Music and Media Art and Contemporary Arts Practice.

In 2015 she began to work also as a curator and produced the first EXTENDED COMPOSITIONS project in Berlin 2015 at Kunstquartier Bethanien and Radialsystem V.

In 2017 she realized the second EXTENDED COMPOSITIONS exhibition and concert project at the Museum Kunsthaus Centre d'art Pasquart and the Suisse Studio d'Opéra Biel / Bienne, Switzerland.

[www.ellenfellmann.de](http://www.ellenfellmann.de)

Cette soirée est réalisée grâce au soutien de



Senate Department  
for Culture and Europe

